

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2016/202 HATÁROZATA

(2016. február 12.)

az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a közép-afrikai fél közötti gazdasági partnerségi megállapodásra irányuló ideiglenes megállapodással létrehozott EPA-bizottságban az EPA-bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspont meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. és 209. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt Közép-Afrikai fél közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló 2009/152/EK tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a közép-afrikai fél közötti gazdasági partnerségi megállapodásra (a továbbiakban: EPA) irányuló ideiglenes megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2009. január 15-én került aláírásra és 2014. augusztus 4. óta ideiglenesen alkalmazandó.
- (2) A megállapodás 92. cikke létrehozza a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottságot (a továbbiakban: EPA-bizottság), amely felelős a megállapodás szerinti ügyek igazgatásáért és a megállapodásban említett összes feladat teljesítéséért.
- (3) A megállapodás 92. cikke szerint a felek megállapodnak az EPA-bizottság összetételéről, szervezetéről és működéséről.
- (4) Az Uniónak meg kell határoznia az EPA-bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a közép-afrikai fél közötti gazdasági partnerségi megállapodásra irányuló ideiglenes megállapodással létrehozott EPA-bizottságban az EPA-bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontnak az EPA-bizottságnak az e határozathoz csatolt határozattervezetén kell alapulnia.

A határozattervezet kisebb jelentőségű, nem lényeges módosítása újabb tanácsi határozat nélkül is megengedett.

⁽¹⁾ HL L 57., 2009.2.28., 1. o.

2. cikk

Az EPA-bizottság határozatát annak elfogadása után az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2016. február 12-én.

a Tanács részéről
az elnök
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

TERVEZET

az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a közép-afrikai fél közötti gazdasági partnerségi megállapodásra irányuló ideiglenes megállapodással létrehozott

EPA-BIZOTTSÁG .../2015 HATÁROZATA

(...)

az eljárási szabályzatának elfogadásáról

AZ EPA-BIZOTTSÁG,

tekintettel a 2009. január 15-én Brüsszelben aláírt, és 2014. augusztus 4. óta ideiglenesen alkalmazott, egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a közép-afrikai fél közötti gazdasági partnerségi megállapodásra irányuló ideiglenes megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás), és különösen annak 92. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás és e határozat értelmében a közép-afrikai felet a Kameruni Köztársaság alkotja.
- (2) A megállapodás szerint a felek megállapodnak az EPA-bizottság összetételéről, szervezetéről és működéséről,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EPA-bizottság eljárási szabályzatát az I. melléklet tartalmazza.

Az eljárási szabályzat nem érinti a megállapodásban meghatározott vagy az EPA-bizottság által megállapítható különleges szabályokat.

2. cikk

Ez a határozat az aláírása napján lép hatályba.

Kelt ...,

a Kameruni Köztársaság részéről

az Európai Unió részéről

MELLÉKLET

az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a közép-afrikai fél közötti gazdasági partnerségi megállapodásra irányuló ideiglenes megállapodással létrehozott

EPA-BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Az EPA-bizottság feladatai

A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság (EPA-bizottság) felelős az e megállapodás alkalmazási körébe tartozó valamennyi terület igazgatásáért és az e megállapodásban említett valamennyi feladat teljesítéséért.

Az EPA-bizottság feladatai a következők:

(1) A kereskedelem területén:

- a) felügyeli és biztosítja a megállapodás végrehajtását és megfelelő alkalmazását. E célból meg kell vizsgálnia és ajánlania kell prioritást élvező együttműködési területeket;
- b) értékeli a megállapodás keretében kapott eredményeket, és adott esetben gondoskodik a megállapodás rendelkezéseinek tökéletesítéséről;
- c) intézkedéseket tesz a megállapodás értelmezéséből vagy alkalmazásából eredő viták elkerülése és/vagy rendezése érdekében;
- d) nyomon követi a regionális integráció és a felek közötti gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok alakulását;
- e) nyomon követi és értékeli a megállapodás végrehajtásának a felek fenntartható fejlődésére gyakorolt hatását;
- f) megvitatja és meghozza azokat az intézkedéseket, amelyek ösztönző hatással lehetnek a kereskedelemre, a beruházásokra és a felek közötti üzleti lehetőségekre;
- g) megvitat valamennyi, a megállapodással összefüggő kérdést, valamint minden olyan más kérdést, amely veszélyeztetheti a megállapodás céljainak megvalósítását.

(2) A fejlesztési együttműködés területén:

- a) biztosítja a fejlesztési együttműködésre vonatkozó, a megállapodás hatálya alá tartozó rendelkezések alkalmazását;
- b) a többi partnerrel együtt nyomon követi és koordinálja a megállapodásban meghatározott együttműködési rendelkezések végrehajtását;
- c) rendszeres időközönként felülvizsgálja a megállapodásban meghatározott együttműködési prioritásokat, és adott esetben új prioritások felvételére tesz ajánlást;
- d) gondoskodik a megállapodáshoz mellékelte közös útmutató dokumentum végrehajtásáról.

II. FEJEZET

SZERVEZET

2. cikk

Összetétel és elnökség

(1) Az EPA-bizottságot egyrészről az Európai Unió Tanácsa tagjainak és az Európai Bizottságnak a képviselői, másrészről a Kameruni Köztársaság képviselői alkotják, miniszteri vagy vezető tisztviselői szinten.

(2) Az ezen eljárási szabályzatban szereplő „felek” meghatározása a megállapodás 95. cikkében foglaltak szerint történik.

(3) Az EPA-bizottság elnöki tisztét az Európai Unió képviselője és a Kameruni Köztársaság képviselője látja el, 12 hónapos időszakonként felváltva. Az első elnökségi időszakra szóló megbízatás az EPA-bizottság első ülésének napján kezdődik, és ugyanazon év december 31-én ér véget. Az elnöki tisztet elsőként a Kameruni Köztársaság képviselője tölti be.

3. cikk

Megfigyelők

(1) Az EPA-bizottság üléseire meghívást kapnak a Közép-afrikai Gazdasági és Pénzügyi Közössége (Communauté Économique et Monétaire des États de l'Afrique centrale, CEMAC) Bizottságának és a Közép-afrikai Államok Gazdasági Közössége (Communauté Économique des États de l'Afrique centrale, CEEAC) Főtitkárságának képviselői.

(2) A felek dönthetnek úgy, hogy az EPA-bizottság ülésére megfigyelőként meghívják a civil társadalom és a magánszektor képviselőit, valamint szakértőket és az általuk szabadon választott más személyt.

(3) Az EPA-bizottság dönthet úgy, hogy az ülések érzékeny kérdéseket érintő részein és az EPA-bizottság döntéshozatalakor a megfigyelők nem vehetnek részt az ülésen.

4. cikk

Titkárság

Az Európai Unió részéről az Európai Bizottság, illetve a Kameruni Köztársaság 12 hónapos időszakonként felváltva látja el az EPA-bizottság titkári feladatait. Ezek az időszakok egybeesnek az EPA-bizottság elnökségi időszakával.

5. cikk

Albizottságok

Az EPA-bizottság hatáskörének hatékony gyakorlása érdekében a megállapodással kapcsolatos egyes témakörökért felelős, irányítása alatt álló albizottságokat hozhat létre. Az EPA-bizottság e célból meghatározza az említett albizottságok összetételét és feladatait.

III. FEJEZET

MŰKÖDÉS

6. cikk

Határozatok és ajánlások

(1) Az EPA-bizottság egyhangúlag hozza meg határozatait és ajánlásait.

(2) Az EPA-bizottság a megállapodás keretében felmerülő bármely általános, az AKCS államok és az Európai Unió közös érdekeit érintő ügyet az egyrészt az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között létrejött partnerségi megállapodás (a továbbiakban: Cotonoui Megállapodás) 15. cikkében meghatározott AKCS–EU Miniszterek Tanácsa elé terjeszthet.

(3) Az ülések közötti időszakban az EPA-bizottság írásbeli eljárás útján, mindkét fél egyetértése mellett határozatokat, illetve ajánlásokat fogadhat el. Az írásbeli eljárás a felek közötti jegyzékváltást jelent.

- (4) Az EPA-bizottság határozatait és ajánlásait a „határozat” vagy „ajánlás” címet viselik, amelyet sorszám, az elfogadás időpontja, valamint a tartalom megjelölése követ. Mindegyik határozat rendelkezik a hatálybalépésének időpontjáról.
- (5) Az EPA-bizottság által elfogadott határozatokat és ajánlásokat az Európai Unió részéről az Európai Bizottság egy képviselője, valamint a Kameruni Köztársaság egy képviselője hitelesíti.
- (6) A határozatokat és ajánlásokat az EPA-bizottság dokumentumaiként kell továbbítani a feleknek.

7. cikk

Levelezés

- (1) Az EPA-bizottságnak címzett valamennyi levelet a titkárságához kell irányítani.
- (2) A titkárság gondoskodik arról, hogy az EPA-bizottságnak címzett valamennyi levelet továbbítsák a bizottság elnökéhez, és amennyiben indokolt, az ezen eljárási szabályzat 10. cikkében említett dokumentumként köröztessék minden egyes félnek a megállapodás 92. cikkében meghatározott kapcsolattartó pontja között.
- (3) Az EPA-bizottság elnökétől származó leveleket a felek kapcsolattartó pontjainak a titkárság küldi meg, és amennyiben indokolt, ezen eljárási szabályzat 10. cikkében említett dokumentumként körözteti az EPA-bizottság többi tagjai között.

8. cikk

Ülések

- (1) Az EPA-bizottság rendszeres – legfeljebb éves – időközönként ülésezik, valamint rendkívüli üléseket is tart, amennyiben a körülmények úgy kívánják, és ha a felek erről közösen megegyeznek.
- (2) Az EPA-bizottság üléseinek helyszínéről és időpontjáról a felek közösen állapodnak meg.
- (3) Az EPA-bizottság üléseit a másik féllel folytatott konzultációt követően az elnöki tisztséget betöltő fél hívja össze.
- (4) A meghívókat az adott ülést megelőzően legalább tizenöt nappal meg kell küldeni a résztvevőknek.

9. cikk

Küldöttségek

Az egyes üléseket megelőzően az EPA-bizottság elnökét tájékoztatni kell az Európai Unió, a Kameruni Köztársaság és az esetleges megfigyelők küldöttségeinek tervezett összetételéről.

10. cikk

Dokumentáció

Amennyiben az EPA-bizottság tanácskozásai írott dokumentumokon alapulnak, ezeket a dokumentumokat a titkárság az EPA-bizottság dokumentumaiként – legalább az ülés kezdete előtt tizennégy nappal – számmal látja el és körözteti.

11. cikk

Az ülések napirendje

- (1) Az EPA-bizottság titkársága a felek által tett javaslatok alapján összeállítja az egyes ülések tervezett napirendjét. A tervezett napirendet a titkárság az ülés előtt legalább tizenöt nappal megküldi a felek kapcsolattartó pontjának.

- (2) A tervezett napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyek napirendre tűzésére az ülés kezdete előtt legalább huszonegy nappal kérelem érkezett a titkársághoz, de csak azok a pontok kerülnek fel a tervezett napirendre, amelyeknél a kapcsolódó dokumentumokat legkésőbb az előzetes napirend elküldésének napjáig megkapta a titkárság.
- (3) Az EPA-bizottság minden ülés elején elfogadja a napirendet. A felek egyetértésével a napirendbe a tervezett napirenden kívüli pontokat is fel lehet venni.
- (4) Az EPA-bizottság elnöke a felek beleegyezésével bizonyos témakörökre vonatkozó tájékoztatás céljából szakértőket kérhet fel az EPA-bizottság ülésein való részvételre.
- (5) A titkárság a felekkel egyetértésben az adott ügy sajátosságaira való tekintettel lerövidítheti az (1) és (2) bekezdésben meghatározott határidőket.

12. cikk

Jegyzőkönyv

- (1) Minden egyes ülés végén az EPA-bizottság tagjai elkészítik és aláírják az összefoglaló következtetéseket.
- (2) A titkárság legfeljebb egy hónapon belül elkészíti az egyes ülések jegyzőkönyvtervezetét.
- (3) Főszabályként a jegyzőkönyv összefoglalja az egyes napirendi pontokat, adott esetben az alábbiak megjelölésével:
- az EPA-bizottsághoz benyújtott valamennyi dokumentum,
 - valamennyi olyan nyilatkozat, amelynek a jegyzőkönyvbe való felvételét az EPA-bizottság valamely tagja kérte,
 - az egyes kérdésekkel kapcsolatban meghozott határozatok, megtett ajánlások, jóváhagyott nyilatkozatok és elfogadott következtetések.
- (4) A jegyzőkönyv tartalmazza továbbá az EPA-bizottság résztvevőinek, valamint az őket kísérő delegációk tagjainak és az ülésen részt vevő esetleges megfigyelőknek a névsorát is.
- (5) Az ülés napját követő két hónapon belül a két fél írásban jóváhagyja a jegyzőkönyvet. A jóváhagyást követően a jegyzőkönyv két példányát a titkárság aláírásával látja el, és a felek mindegyike kap egy eredeti példányt ezekből a hiteles dokumentumokból.

13. cikk

Nyilvánosság

- (1) Amennyiben a felek erről másként nem határoznak, az EPA-bizottság ülései nem nyilvánosak.
- (2) A felek dönthetnek úgy, hogy az EPA-bizottság határozatait saját hivatalos lapjukban közzéteszik.

IV. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

14. cikk

Nyelvhasználatra vonatkozó szabályok

- (1) Az EPA-bizottság munkanyelvei a felek közös hivatalos nyelvei.
- (2) Az EPA-bizottság tanácskozásainak, valamint határozatait és ajánlásait elfogadásának alapját az (1) bekezdésben hivatkozott nyelvek valamelyikén készített dokumentumok és javaslatok képezik.

*15. cikk***Kiadások**

- (1) A felek mindegyike viseli az EPA-bizottság ülésein való részvételével kapcsolatos személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a postai és távközlési kiadások terén felmerülő költségeket.
- (2) Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos kiadásokat az ülést rendező fél viseli.
- (3) Az üléseken való tolmácsolással, valamint a határozatoknak és ajánlásoknak az EPA-bizottság munkanyelveire való fordításával kapcsolatos költségeket az ülést rendező fél viseli. Az üléseken való tolmácsolással, valamint a határozatoknak és ajánlásoknak az Európai Unió többi hivatalos nyelvére való fordításával kapcsolatos költségeket az Európai Unió viseli.

*16. cikk***Az eljárási szabályzat módosítása**

A 6. cikk (1) bekezdésével összhangban ezen eljárási szabályzat az EPA-bizottság határozatával módosítható.
